

الدَّرْسُ الثَّانِي (الْقِسْمُ الْأَوَّلُ)

«هَلْ» و «أ» دو کلمه پرسشی به معنای «آیا» هستند که در جواب آن ها «نَعَمْ» یا «لا» می آید. هل هذا طالب؟ نعم، هذا طالب. (لا، هذا معلّم). هل وأ با تمام جملات مفرد، مثنی، جمع، وبه صورت مذکر ومؤنث یکسان به کار می روند. کاربرد «هَلْ» و «أ» همیشه یکسان نیست و تفاوت اصلی آنها را خواهید خواند. ودر جواب آنها همیشه نعم ولا نمی آید مانند: أهذا علیّ أو محمدًا؟ علیّ.

التَّمرین الأول: به فارسی ترجمه کنید.

- ۱- هل جزاء الإحسان إلا الإحسان؟.....
- ۲- المؤمن قليل الكلام كثير العمل.
- ۳- هل في هذه المدينة، فندق؟ نعم.....

التَّمرین الثاني: به پرسش های زیر پاسخ دهید.

- ۱- هل هنا مدينة شيراز؟ نعم، هنا مدينة طهران ○ لا، هنا مدينة شيراز ○ لا، هنا مدينة طهران ○
- ۲- أهذه؟ حقيبة المدرسة؟ لا؛ هذه، حقيبة المدرسة ○ نعم؛ تلك، حقيبة السفر ○ لا؛ تلك، حقيبة السفر ○

الدَّرْسُ الثَّانِي (الْقِسْمُ الثَّانِي)

كلمه پرسشی «مَنْ» به معنای «چه کسی؟» یا «چه کسانی؟» است. برای پرسش از اشخاص است وبا مذکر ومؤنث، ومفرد ومثنی وجمع یکسان به کار می رود مثال: مَنْ أنت؟ - أنا مُديرُ الفُنْدُقِ. مَنْ هؤلاء؟ - هؤلاء لاعِبُونَ.

«مَنْ هُوَ» برای مذکر و «مَنْ هِيَ» برای مؤنث است؛ مثال: مَنْ هُوَ أستاذُ اللُّغَةِ الفَارِسيَّةِ؟ - السَّيِّدُ أكبري. مَنْ هِيَ أستاذةُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ؟ - السَّيِّدَةُ شَفيعي. اما «هُوَ» و «هِيَ» در این گونه جملات ترجمه نمی شود.

«لِمَنْ»: مالِ چه کسی؟ مالِ چه کسانی؟ لِمَنْ، هَذِهِ السَّيَّاراتُ؟ - للضُّيُوفِ.

التَّمرین الأول: به فارسی ترجمه کنید.

- ۱- أَلَوْحَدَةٌ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السُّوءِ.
- ۲- رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ.
- ۳- مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ الصَّغِيرَةُ؟ هِيَ أُخْتُ سِينَا.
- ۴- «مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ؟»

التَّمرین الثاني: گزینه مناسب را انتخاب کنید.

- ۱- مَنْ هَذِهِ الْمَرَأَةُ؟ هُوَ طَبِيبٌ ○ هِيَ طَبِيبَةٌ ○
- ۲- لِمَنْ هَذِهِ السَّيَّارَةُ؟ نَعَمْ، هَذِهِ سَيَّارَةٌ ○ لِمَدِيرِ الْمَدْرَسَةِ ○

التمرين الثالث : به پرسش های زیر پاسخ دهید.

- ۱- مَنْ هُوَ مُدْرَسُ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ؟
- ۲- مَنْ أَنْتَ؟

التمرين الرابع : متضاد کلمات زیر را بنویسید. (لا، كبير، جماعة، بعيد)

قريب ≠ صغير ≠ وحدة ≠ نعم ≠

الدرس الثاني (القسم الثالث)

کلمه پرسشی «ما» چیست؟ چه چیزی است؟ برای پرسش از غیر عاقل است. وبا مذکر ومؤنث، ومفرد ومثنی وجمع یکسان به کار می رود، وبه شکل «ماذا، ما هو، ما هي» نیز به کار می رود؛ مثال: ماذا في الصورة؟ - ما هو الموضوع؟ - ما هي الحقيقة؟ «ما هو» برای پرسش از مذکر و «ما هي» برای پرسش از مؤنث است؛ مثال: ما هو السؤال؟ ما هي المسألة؟ «هو» و «هي» در «ما هو» و «ما هي» در این جملات ترجمه نمی شود و آوردن آن اختیاری است؛ مثال: ما هو المشكل؟ = ما المشكل؟ مشکل چیست؟ ما هي القضية؟ = ما القضية؟ قضیه چیست؟

این جمله را ترجمه کنید. سپس به آن پاسخ کوتاه دهید. ما هي اللغة الرسمية في إيران؟

التمرين الأول : به فارسی ترجمه کنید.

- ۱- أفضلُ الناسِ أنفعُهُم للناسِ.
- ۲- ماذا في تلكِ السيارةِ الكبيرة؟ حقائقُ المسافِرينَ.

التمرين الثاني : در جای خالی گزینه مناسب قرار دهید.

- ۱- في ذلك الصّفِّ؟ الكرسي.
 - ۲- هو حول البيت؟ عمودٌ كبيرٌ
 - ۳- هو مديرُ المدرسة؟
- هل ○ مَن ○ ماذا
مَن ○ ما ○ لماذا
ما ○ مَن ○ هل

التمرين الثالث : معادل مؤنث کلمات داده شده به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟ (الولد، هؤلاء، الأخ، هذان)

الف) الأخت، اولئك، الإخوة، هاتان ○ www.my-dars.ir

ب) البنت، ذلك، الأخت، ذانك ○

ج) البنت، اولئك، الأخت، هاتان ○

هر گاه بخواهیم از مکان شخصی یا چیزی سؤال کنیم از «أَيْنَ» به معنای کجا؟ کجاست؟ استفاده می کنیم. در پاسخ به «أَيْنَ» از چنین کلماتی استفاده می کنیم. فَوْقَ، تَحْتَ، أَمَامَ، خَلْفَ (وَرَاءَ)، جَنْبَ، عِنْدَ، حَوْلَ، بَيْنَ، فِي، عَلَى، عَلَى الْيَمِينِ، عَلَى الْإِسَارِ، هُنَا، هُنَاكَ — أَيْنَ الْكِتَابُ؟ الْكِتَابُ أَمَامَ الطَّالِبِ. وَيَا، الْكِتَابُ عَلَى الْمِنْضَدَةِ.

برای اینکه از کسی بپرسیم «شما اهل کجا هستید؟» از اصطلاح «مِنْ أَيْنَ؟» استفاده می کنیم؛ مثال: - مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَا مِنْ مِصْرَ، أَنَا مِصْرِيٌّ. - مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ أَنَا مِنْ مِصْرَ. أَنَا مِصْرِيَّةٌ.

اکنون به یکی از دو پرسش زیر پاسخ دهید. - مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - - مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ -

اصطلاح «عَلَيْكَ بِ» به معنای «بر تو لازم است که، تو باید» است؛ مثال: عَلَيْكَ بِالْخُرُوجِ. = بر تو لازم است که خارج شوی. تو باید خارج شوی.

عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ = بر تو لازم است که صبر کنی. تو باید صبر کنی. ترجمه این جمله چیست؟ عَلَيْكَ بِالشُّكْرِ.

التَّمرين الأول : ترجمه کنید.

۱- حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ.

۲- الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأَمَّهَاتِ.

۳- أَيْنَ الْمِفْتَاحُ؟ هُنَاكَ، عَلَى الْبَابِ.

۴- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَا مِنْ الْيَمَنِ.

التَّمرين الثاني : پاسخ مناسب برای سؤالات زیر بنویسد.

۱- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟.....

۲- أَيْنَ أَنْتِ؟.....

التَّمرين الثالث : کلمه ی ناهماهنگ را در هر ردیف مشخص کنید.

۱- مَن ○ ما ○ أَيْنَ ○ نعم ○

۲- جَنْبَ ○ خلفَ ○ هو ○ تحتَ ○

www.my-dars.ir

التَّمرين الرابع : پاسخ مناسب را در جای خالی بنویسد.

۱- أَيْنَ السَّفِينَةُ؟ (فِي السَّمَاءِ، فِي الْحَدِيقَةِ، فِي الْبَحْرِ)

۲- أَيْنَ الطَّالِبُ؟ (نعم، هو طَالِبٌ - هو طَالِبٌ - عندالمعَلِّم)

کلمه پرسشی «کم» به معنای، چند؟ است. کم يوماً أيام الأسبوع؟ سبعة — کم شخصاً جنب البحر؟ - عشرة.

عددهای اصلی: ۱- واحد ۲- اثنان ۳- ثلاثة ۴- أربعة ۵- خمسة ۶- ستة ۷- سبعة ۸- ثمانية ۹- تسعة ۱۰- عشرة
۱۱ - أحد عشر ۱۲- اثنا عشر. گاهی ظاهر عددهای بالا تغییراتی دارد که دانستن علت آنها فعلاً ضرورت ندارد. مثلاً گاهی حرف «ة» در ثلاثة تا عشرة حذف می شود ثلاث، أربع، خمس.

التمرین الأول : ترجمه کنید.

- ۱- النظرُ في ثلاثة أشياء، عبادةً.....
- ۲- کم يوماً أنت في السفر؟ تقريباً تسعة أيام.....
- ۳- «إنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا.».....

التمرین الثاني : به سؤالات زیر پاسخ دهید

- ۱- کم أسبوعاً في الشهر؟.....
- ۲- كم صفًا في المرحلة الابتدائية؟.....
- ۳- كم عُمرُك؟.....

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir